

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1263/2012 НА СЪВЕТА

от 21 декември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 267/201 относно ограничителни мерки срещу Иран

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/413/ОВППС на Съвета от 26 юли 2010 г. относно ограничителни мерки срещу Иран ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 267/2012 ⁽²⁾ се привеждат в действие мерките, предвидени в Решение 2010/413/ОВППС. На 15 октомври 2012 г. Съветът прие Решение 2012/635/ОВППС ⁽³⁾, с което се изменя Решение 2010/413/ОВППС и се предвиждат допълнителни ограничителни мерки срещу Иран.
- (2) Тези допълнителни ограничителни мерки включват, в частност, забрана за износ на ключово морско оборудване и технологии за корабостроене, поддръжка или ремонт. Освен това се забранява търговията с графит, необработени метали или полуобработени метали като алуминий и стомана, както и софтуер за определени промишлени производствени процеси.
- (3) Допълнителните ограничителни мерки включват също така забрана за внос, закупуване или транспорт на ирански природен газ. Ефективното прилагане на тази забрана изисква да се предприемат мерки за забрана на размени на природен газ, за които е известно, че водят до увеличаване на износа на природен газ от Иран с цел заобикаляне на забраната, или е налице основателна причина за такива съмнения. Договорите, за чието изпълнение се използва газопровод, който е свързан пряко с газопреносната мрежа на Съюза без входна точка, предназначени да улеснят покупката или увеличат износа на природен газ произхождащ в Иран, следва да не са засегнати от забраната за внос на природен газ.
- (4) В Решение 2012/635/ОВППС се настоява за преразглеждане на ограничителните мерки относно стоките и технологиите с двойна употреба, изброени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия с двойна употреба ⁽⁴⁾, с оглед включването на някои изделия в част 2 на категория 5 от него, които могат да бъдат от значение за промишлени отрасли, които пряко или непряко се контролират от Ислямската революционна гвардия, или могат да бъдат от значение за

ядрената или военната програма или програмата за балистични ракети на Иран, като се отчита необходимостта да се избегнат евентуални нежелани последици за цивилното население на Иран.

- (5) За да се гарантира ефективното прилагане на забраната на продажбата, доставката, трансфера или износа за Иран на допълнително ключово оборудване или технологии, които биха могли да се използват във важни сектори на нефтената, газовата и нефтохимическата промишленост, се предоставя допълнителен списък с такова ключово оборудване и технологии.
- (6) По същата причина е необходимо да бъдат предоставени и списъци на изделията, предмет на търговски ограничения върху природен газ, графит, необработени метали или полуобработени метали като алуминий и стомана, както и софтуер за определени промишлени производствени процеси.
- (7) С Решение 2012/635/ОВППС се забраняват също така трансакциите между европейски и ирански банки и финансови институции, освен ако предварително не са били разрешени от съответната държава членка.
- (8) Освен това в Решение 2012/635/ОВППС се предвиждат забрани за предоставянето на услуги, свързани със знамето и класифицирането на ирански нефтени танкери и товарни кораби, както и доставката на плавателни съдове, предназначени за превоз или складиране на нефт и нефтохимични продукти, на ирански лица и образувания или на други лица и образувания за целите на превоза или складирането на ирански нефт и нефтохимични продукти.
- (9) С цел опазването на околната среда и здравето и сигурността на работниците е необходимо да се предвиди, че компетентните органи на държавите членки могат да предприемат всякакви действия, които са необходими за да се гарантира спазването на правните задължения, засягащи здравето и безопасността на работниците и опазването на околната среда. В спешни случаи държавата членка следва да има правото да предприеме такива действия без предварително уведомяване, при условие че уведоми възможно най-скоро след това другите държави членки и Комисията.
- (10) Когато държава членка е предоставила на определено лице, образувание или орган лиценз за осъществяване на дейности по експлоатацията на въглеводороди, преди определянето на това лице, образувание или орган, компетентният орган на тази държава членка може да разреши дерогация от някои забрани, предвидени в регламент (ЕС) № 267/2012, ако такава дерогация е необходима, за да се избегнат или възстановят екологични щети или постоянно унищожаване на стойността на лиценза.

⁽¹⁾ ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 88, 24.3.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 58.

⁽⁴⁾ ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1.

- (11) Посочените мерки попадат в приложното поле на Договора и следователно за тяхното прилагане е необходимо регламентиране на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.
- (12) С оглед на това Регламент (ЕС) № 267/2012 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 267/2012 се изменя, както следва:

- 1) Член 2 се изменя както следва:

- а) Параграф 2 се заменя със следното:

“2. Приложение I включва стоки и технологии, включително софтуер, които са изделия или технологии с двойна употреба според определението в Регламент (ЕО) № 428/2009, с изключение на някои стоки и технологии, както е посочено в част А от приложение I към настоящия регламент.“;

- б) Вмъква се следният параграф:

„2а. Съответната държава членка информира останалите държави членки и Комисията, в рамките на четири седмици, за предоставените разрешения в съответствие с Регламент (ЕО) № 428/2009, по отношение на стоките и технологиите, посочени в част А на приложение I към настоящия регламент.“.

- 2) Вмъкват се следните точки в член 6:

„г) изпълнението до 15 април 2013 г. на договори, сключени преди 22 декември 2012 г., за продажба, доставка, трансфер или износ на стоките и технологиите, посочени в част В от приложение I към настоящия регламент, или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

д) изпълнението до 15 април 2013 г. на договори, сключени преди 22 декември 2012 г., за предоставяне на техническа помощ или финансиране или финансова помощ, свързана със стоките и технологиите, изброени в част В от приложение I към настоящия регламент.“

По отношение на точка г), съответните държави членки информират останалите държави членки и Комисията, в рамките на четири седмици, за предоставените разрешения в съответствие с Регламент (ЕО) № 428/2009.

- 3) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на ключовото оборудване или технологии, посочени в приложения VI и VIA, на иранско лице, образуване или орган, или за използване в Иран.

2. Приложения VI и VIA включват ключово оборудване и технологии за следните ключови сектори на нефтената и газовата промишленост в Иран:

- а) проучване за наличие на суров нефт и природен газ;
- б) производство на суров нефт и природен газ;
- в) рафиниране;
- г) втечняване на природен газ.

3. Приложения VI и VIA включват също така ключово оборудване и технологии за нефтохимическата промишленост.

4. Приложения VI и VIA не включват изделия, включени в Общия списък на оръжията, или в приложения I, II или III.“.

- 4) Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

Забранява се:

- а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на ключовото оборудване и технологиите, изброени в приложения VI и VIA, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VI и VIA, на иранско лице, образуване или орган, или за използване в Иран;
- б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на ключовото оборудване и технологиите, изброени в приложения VI и VIA, на иранско лице, образуване или орган, или за използване в Иран.“.

- 5) Член 10 се заменя със следното:

„Член 10

1. Забраните в членове 8 и 9 не се прилагат за:

а) извършването до 15 април 2013 г. на трансакции, изисквани по силата на търговски договор, отнасящ се до ключово оборудване или технологии за проучване за наличие на суров нефт и природен газ, производство на суров нефт и природен газ, рафиниране, втечняване на природен газ, посочени в приложение VI, сключен преди 27 октомври 2010 г., или по силата на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, или по силата на договор или споразумение, сключени преди 26 юли 2010 г. и отнасящи се до инвестиция в Иран, направена преди 26 юли 2010 г., нито възпрепятстват изпълнението на произтичащо от тях задължение;

б) извършването до 15 април 2013 г. на трансакции, изисквани по силата на търговски договор, отнасящ се до ключово оборудване или технологии за нефтохимическата промишленост, посочени в приложение VI, сключен преди 24 март 2012 г., или по силата на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори, или по силата на договор или споразумение, сключени преди 23 януари 2012 г. и отнасящи се до инвестиция в Иран, направена преди 23 януари 2012 г., нито възпрепятстват изпълнението на произтичащо от тях задължение; или

в) извършването до 15 април 2013 г. на трансакции, изисквани по силата на търговски договор отнасящ се до ключово оборудване или технологии за проучване за наличие на суров нефт и природен газ, производство на суров нефт и природен газ, рафиниране, втечняване на природен газ и за нефтохимическата промишленост, посочени в приложение VIA, сключен преди 16 октомври 2012 г. и отнасящ се до инвестиция в Иран в проучване за наличие на суров нефт и природен газ, производство на суров нефт и природен газ и рафиниране, втечняване на природен газ направена преди 26 юли 2010 г. или отнасящ се до инвестиция в Иран в нефтохимическата индустрия направена преди 23 януари 2012 г., нито възпрепятстват изпълнението на произтичащо от тях задължение; или

г) предоставяне на техническа помощ, предназначена само за монтирането на оборудване или технология, доставени в съответствие с точки а), б) и в).

при условие че физическото или юридическото лице, образувание или орган, целящ(о) да извърши такива трансакции, или да предостави помощ при такава трансакция, е уведомил(о) най-малко 20 работни дни предварително за трансакцията или помощта компетентните органи на държавата членка, в която е установен(о).

2. Забраните в членове 8 и 9 не засягат изпълнението на задължения, произтичащи от договорите, посочени в член 12, параграф 1, буква б) и член 14, параграф 1, буква б), при условие че тези задължения произтичат от договори за услуги или допълнителни договори, необходими за тяхното изпълнение, и при условие че изпълнението на тези задължения е било разрешено предварително от съответния компетентен орган и съответната държава членка е информирала останалите държави членки и Комисията за своето намерение да предостави разрешение.“

6) Добавят се следните членове:

„Член 10а

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на ключовото морско оборудване или технологиите, посочени в приложение VIB, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

2. В приложение VIB се посочва ключово морско оборудване или технологии за корабостроене, поддръжка или ремонт, включително оборудване или технологии, използвани за строеж на нефтени танкери.

Член 10б

1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на ключовото оборудване и технологии, посочени в приложение VIB, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VIB, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на ключовото оборудване и технологии, посочени в приложение VIB, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

Член 10в

1. Забраните в членове 10а и 10б не засягат доставката на ключово морско оборудване и технологии за плавателен съд, който не е собственост или не е под контрола на иранско лице, образувание или орган, и който принудително е акостира в пристанище в Иран или се намира в ирански териториални води поради непреодолима сила.

2. Забраните по членове 10а и 10б не се прилагат за изпълнението до 15 февруари 2013 г. на договори, сключени преди 22 декември 2012 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.

Член 10г

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на софтуер, посочен в приложение VIIA, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

2. В приложение VIIA се посочва софтуер за интеграция на промишлени производствени процеси, който е от значение за промишлени отрасли, които пряко или непряко се контролират от Ислямската революционна гвардия, или е от значение за ядрената или военната програма или програмата за балистични ракети на Иран.

Член 10д

1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на софтуера, посочен в приложение VIIA, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VIIA, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на софтуера, посочен в приложение VIIA, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

Член 10е

1. Забраните по членове 10г и 10д не се прилагат за изпълнението до 15 януари 2013 г. на договори, сключени преди 22 декември 2012 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.“

7) Член 12, параграф 1 се заменя от следното:

„1. Забраните в член 11 не се прилагат за:

- а) изпълнението до 1 юли 2012 г. на търговски договори, сключени преди 23 януари 2012 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори;
- б) изпълнението на договори, сключени преди 23 януари 2012 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на подобни договори, в случаите когато такъв договор изрично предвижда, че доставката на ирански суров нефт и нефтопродукти или приходите, реализирани от доставянето им са предназначени за възстановяване на неизплатени дължими суми на лица, образувания или органи под юрисдикцията на държавите-членки;
- в) суров нефт или нефтопродукти, които са били изнесени от Иран преди 23 януари 2012 г. или когато износът е бил извършен съгласно буква а) на или преди 1 юли 2012 г.; или когато износът е бил извършен съгласно буква б);
- г) покупката на мазут произведен и доставен от трета страна различна от Иран, предназначен за придвижване на двигателите на плавателни съдове;
- д) покупката на мазут за придвижване на двигателите на плавателен съд, който принудително е акостирал в пристанище в Иран или се намира в ирански териториални води поради непреодолима сила,
- при условие че лицето, образуването или органът, целящ(о) да изпълни договора, посочен в букви а), б) и в) е уведомил(о) най-малко 20 работни дни предварително за дейността или трансакцията компетентния орган на държавата-членка, в която е установен(о)."
- 8) В член 14, параграф 1, буква в) се заменя със следното:
- „в) вноса, закупуването и транспорта на нефтохимически продукти, които са били изнесени от Иран преди 23 януари 2012 г. или когато износът е бил извършен съгласно буква а) на или преди 1 май 2012 г., или когато транспортът е бил извършен съгласно буква б);“.
- 9) Въмъква се следният член:
- „Член 14а
1. Забранява се:
- а) закупуването, транспортът или вносът в Съюза на природен газ, който е с произход от Иран и е бил изнесен от Иран;
- б) размяната на природен газ, който е с произход от Иран или е бил изнесен от Иран;
- в) прякото или непрякото предоставяне на брокерски услуги, финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховането и презастраховането и брокерските услуги, свързани със застраховането и презастраховането, по отношение на дейностите в букви а) или б).
2. Забраните по параграф 1 се прилагат за:

- а) природен газ, който е бил изнесен от държава различна от Иран, когато изнесеният газ е бил комбиниран с газ, произхождащ от Иран в рамките на инфраструктурата на държава различна от Иран;
- б) закупуването на природен газ в рамките на Иран от граждани на държавите-членки за граждански цели, включително жилищно отопление или мощност, или за поддръжката на дипломатически мисии; или
- в) изпълнението на договори за доставка на природен газ, произхождащ от държава различна от Иран в Съюза.

3. „Природен газ“ означава продуктите, посочени в приложение IVA.

4. За целите на параграф 1, "размяна" означава да бъдат разменени потоци на природен газ с различен произход.“.

10) Въмъкват се следните членове:

„Член 15а

1. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на графит и необработени метали или полуобработени метали, посочени в приложение VIIБ, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

2. В приложение VIIБ се посочват графит и необработени метали или полуобработени метали, които са от значение за промишлени отрасли, които пряко или непряко се контролират от Ислямската революционна гвардия, или са от значение за ядрената или военната програма или програмата за балистични ракети на Иран.

3. Забраната в параграф 1 не се прилага за стоките, посочени в приложения I, II и III.

Член 15б

1. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на стоките, посочени в приложение VIIБ, или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, посочени в приложение VIIБ, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ по отношение на стоките, посочени в приложение VIIБ, на иранско лице, образувание или орган, или за използване в Иран.

2. Забраната в параграф 1 не се прилага за стоките, посочени в приложения I, II и III.

Член 15в

Забраните по член 15а не се прилагат за изпълнението до 15 април 2013 г. на договори, сключени преди 22 декември 2012 г., или на допълнителни договори, необходими за изпълнението на такива договори.“

11) Член 23 се изменя, както следва:

а) в параграф 2 букви в) и г) се заменят със следното:

„в) член на Ислямската революционна гвардия или юридическо лице, образуване или орган, притежаван(о) или контролиран(о) от Ислямската революционна гвардия или от един или повече от нейните членове, или физическо или юридическо лице, което действа от тяхно име или извършва застрахователни или други съществени услуги за тях;

г) други лица, образувания или структури, които предоставят подкрепа, например материална, логистична или финансова подкрепа, на правителството на Иран, и образувания, притежавани или контролирани от тях, или лица и образувания, свързани с тях;“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Без да се засягат дерогациите, предвидени в членове 24, 25, 26, 27, 28, 28а или 29, се забранява предоставянето на специализирани услуги за финансови съобщения, използвани за обмен на финансови данни, на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, посочени в приложения VIII и IX.“.

12) В член 25, буква а), подточка ii) се заменя със следното:

„ii) плащането няма да допринесе за дейност, забранена по силата на настоящия регламент. Ако плащането е от значение за търговска дейност, която вече е била осъществена и компетентният орган на друга държава членка е дал предварително потвърждение, че дейността не е била забранена, когато е била извършена, се смята, *prima facie*, че плащането няма да допринесе за забранена дейност; и“.

13) Член 26, параграф 1, буква а), се заменя със следното:

„а) съответният компетентен орган е установил, че финансовите средства или икономическите ресурси са:

i) необходими за удовлетворяване на основните нужди на лица, включени в списъка в приложение VIII или IX, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и разходи за комунални услуги;

ii) предназначени изцяло за плащане на разумни професионални хонорари и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

iii) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно владение или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси; или

iv) предназначени изключително за плащането на такси, дължими във връзка със свалянето на знамето на плавателни съдове; и“

14) Член 28 се заменя със следното:

„Член 28

Чрез дерогация от член 23, параграф 2 компетентните органи могат също да разрешат, при реда и условията, които смятат за уместни:

а) освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси на Централната банка на Иран, след като установят, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за целите на осигуряване на ликвидност на кредитни или финансови институции за финансиране на търговията, или за обслужване на търговски кредити; или

б) освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси на Централната банка на Иран, след като установят, че финансовите средства или икономическите ресурси са необходими за плащането по иск, дължимо по договор или споразумение, сключени от иранско лице, образувание или орган преди 16 октомври 2012 г., когато в такъв договор или споразумение се предвижда възстановяването на неизплатени дължими суми на лица, образувания или органи под юрисдикцията на държавите членки,

при условие че съответната държава членка е уведомила останалите държави членки и Комисията за намерението си да предостави разрешение най-малко десет работни дни преди издаването на разрешението.“.

15) Член 30 се заменя със следните членове:

„Член 30

1. Забранява се прехвърлянето на финансови средства между, от една страна, финансови и кредитни институции, попадащи в обхвата на настоящия регламент съгласно член 49, и, от друга страна:

а) кредитни и финансови институции и обменни бюра установени в Иран;

б) клонове и дъщерни дружества, които попадат в обхвата на настоящия регламент, на кредитни и финансови институции и обменни бюра, установени в Иран;

в) клонове и дъщерни дружества, които попадат в обхвата на настоящия регламент, на кредитни и финансови институции и обменни бюра, установени в Иран; и

г) кредитни и финансови институции и обменни бюра, които не са установени в Иран, но се контролират от лица, образувания или органи, установени в Иран,

освен ако такива прехвърляния попадат в обхвата на параграф 2 и са извършени в съответствие с параграф 3.

2. Следните прехвърляния могат да бъдат разрешени в съответствие с параграф 3:

- а) прехвърляния, свързани с хранителни продукти, здравеопазване, медицинско оборудване, или за селскостопански или хуманитарни цели;
- б) прехвърляния, свързани с лични парични преводи;
- в) прехвърляния във връзка с конкретен търговски договор, при условие че такова прехвърляне не е забранено по силата на настоящия регламент;
- г) прехвърлянията, свързани с дипломатически или консулски мисии или международни организации, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право, дотолкова доколкото прехвърлянията са предназначени за официалните цели на дипломатическите или консулските мисии или организациите, ползващи се с имунитет в съответствие с международното право;
- д) прехвърляния, свързани с плащане за удовлетворяване на искове от или срещу иранско лице, образуване или орган, или сходни прехвърляния, при условие че те не способстват дейностите, забранени по силата на настоящия регламент, като това се преценява във всеки конкретен случай и ако съответната държава членка е уведомила останалите държави членки и Комисията поне десет дена предварително за намерението си да издаде разрешение.
- е) прехвърлянията, необходими за изпълнението на задълженията, произтичащи от договори, посочени в член 12, параграф 1, буква б).

3. Прехвърляния на финансови средства, които могат да бъдат разрешени по силата на параграф 2, се извършват, както следва:

- а) прехвърляния по трансакции, свързани с хранителни продукти, здравеопазване, медицинско оборудване или за селскостопански или хуманитарни цели в размер под 100 000 EUR или равностойността на тази сума, и прехвърляния по трансакции, свързани с парични преводи, в размер под 40 000 EUR или равностойността на тази сума се извършват без предварително разрешение.

Компетентният орган на държавата членка се уведомява предварително в писмена форма за прехвърлянето, ако то възлиза на или надхвърля 10 000 EUR или равностойността на тази сума;

- б) за прехвърляния по трансакции, свързани с хранителни продукти, здравеопазване, медицинско оборудване или за селскостопански или хуманитарни цели в размер на или над 100 000 EUR или равностойността на тази сума, и прехвърляния по трансакции, свързани с лични парични преводи, в размер на или над 40 000 EUR или равностойността на тази сума се изисква предварително разрешение от компетентния орган на съответната държава членка по силата на параграф 2.

Държавите членки се информират взаимно относно всички предоставени разрешения на всеки три месеца;

- в) за всяко друго прехвърляне на стойност от или над 10 000 EUR или равностойността на тази сума се изисква предварително разрешение от компетентния орган на съответната държава членка по силата на параграф 2.

Държавите членки се информират взаимно относно всички предоставени разрешения на всеки три месеца.

4. За прехвърляния на финансови средства в размер под 10 000 EUR или равностойната сума не се изисква предварително разрешение или уведомление.

5. Уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърлянето на финансови средства към образование, което попада в приложното поле на параграф 1, букви а) — г) се отправят от доставчика на платежни услуги на платеца или от негово име до компетентните органи на държавите-членки, където доставчикът на платежни услуги е установен.

Уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърлянето на финансови средства към образование, което попада в приложното поле на параграф 1, букви а) — г) се отправят от доставчика на платежни услуги на получателя или от негово име до компетентните органи на държавите-членки, където доставчикът на платежни услуги е установен.

Ако доставчикът на платежни услуги на платеца или на получателя не попада в приложното поле на настоящия регламент, уведомленията и исканията за разрешение се отправят, в случай на прехвърляне към образование, което попада в приложното поле на параграф 1, букви а) — г) от платеца, и в случай на прехвърляне от образование, което попада в приложното поле на параграф 1, букви а) — г) от получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която съответно платецът или получателят пребивава.

6. Кредитните и финансовите институции, попадащи в обхвата на настоящия регламент, при взаимодействието си с посочените в параграф 1, букви а) — г) образувания, и с цел да се предотврати нарушаването на разпоредбите на настоящия регламент, упражняват повишена бдителност, както следва:

- а) упражняват постоянна бдителност по отношение на движението по сметките, по-специално посредством своите програми за проверка на клиентите;
- б) изискват попълването на всички информационни полета на платежните нареждания, които се отнасят до нареждателя или до получателя на трансакцията и ако тази информация не е предоставена, отказват трансакцията;
- в) поддържат всички регистри на трансакции за срок от пет години и ги предоставят на националните органи при поискване;
- г) ако имат основателни причини да подозират, че действията с финансови и кредитни институции могат да бъдат в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент, незабавно уведомят за своите подозрения звеното за финансово разузнаване (ЗФР) или ли всеки друг компетентен орган, определен от съответната държава-членка, без да се засягат членове 5 и 23. ЗФР или този друг компетентен орган изпълнява ролята на национален център за получаване и анализ на декларации за съмнителни операции, свързани с потенциални нарушения на разпоредбите на настоящия регламент. На ЗФР или на този друг компетентен орган

се осигурява пряк или непряк своевременен достъп до финансова, административна и свързана с правоприлагане информация, която му е необходима за правилно изпълнение на неговите функции, включващи по-специално анализ на доклади за съмнителни трансакции.

Член 30 а

1. Прехвърлянията на финансови средства към и от иранско лице, образувание или орган, което не попада в обхвата на член 30, параграф 1, се извършват, както следва:

- a) прехвърлянията по трансакции, свързани с хранителни продукти, здравеопазване, медицинско оборудване или за селскостопански или хуманитарни цели се извършват без предварително разрешение.

Компетентният орган на съответната държава членка се уведомява предварително в писмена форма за прехвърлянето, ако то възлиза на или надхвърля 10 000 EUR или равностойността на тази сума;

- b) други прехвърляния в размер до 40 000 EUR или равностойността на тази сума се извършват без предварително разрешение.

Компетентният орган на съответната държава членка се уведомява предварително в писмена форма за прехвърлянето, ако то възлиза на или надхвърля 10 000 EUR или равностойността на тази сума;

- в) за всяко друго прехвърляне на стойност от или над 40 000 EUR или равностойността на тази сума се изисква предварително разрешение от компетентния орган на държавата членка.

Държавите членки се информират взаимно относно всички отхвърлени разрешения на всеки три месеца.

2. За прехвърляния на финансови средства в размер под 10 000 EUR или равностойността на тази сума не се изисква предварително разрешение или уведомление.

3. Уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърлянето на финансови средства, се извършват както следва:

- a) В случай на прехвърляния на финансови средства по електронен път, придвижвани от кредитни или финансови институции:

- i) Уведомления и искания за разрешение, свързани с прехвърляне на финансови средства към иранско лице, образувание или орган, което се намира извън Съюза, се отправят от или от името на доставчика на платежни услуги на платеца до компетентните органи на държавата-членка, в която е установен доставчикът на платежни услуги;

- ii) Уведомления и искания за разрешение, свързани с прехвърляне на финансови средства от иранско лице, образувание или орган, което се намира извън Съюза, се отправят от или от името на доставчика на платежни услуги на получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която е установен доставчикът на платежни услуги;

- iii) Ако, в случаите на подточки i) и ii), доставчикът на платежни услуги на платеца или на получателя не попада в приложното поле на настоящия регламент, уведомленията и исканията за разрешение се отправят от платеца, в случай на прехвърляне към иранско лице, образувание или орган или от получателя, в случай на прехвърляне от иранско лице, образувание или орган, до компетентните органи на държавата-членка, в която пребивава съответно платецът или получателят;

- iv) Уведомления и искания за разрешение във връзка с прехвърляне на финансови средства към иранско лице, образувание или орган, което се намира в рамките на Съюза се отправя от или от името на доставчика на платежни услуги на получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която е установен доставчикът на платежни услуги;

- v) Уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърлянето на финансови средства от иранско лице, образувание или орган, което се намира в рамките на Съюза, се отправя до или от името на доставчика на платежни услуги на платеца до компетентните органи на държавата-членка, в която е установен доставчикът на платежни услуги;

- vi) ко, в случаите по подточки iv и v, доставчикът на платежни услуги на платеца или на получателя не попада в приложното поле на настоящия регламент, уведомленията и исканията за разрешение се отправят в случай на прехвърляне към иранско лице, образувание или орган от платеца и в случай на прехвърляне от иранско лице, образувание или орган - от получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която пребивават съответно платецът или получателят;

- vii) ношение на прехвърлянето на финансови средства към или от иранско лице, образувание или орган, когато нито платецът, нито получателят, нито пък техните съответни доставчици на платежни услуги не попадат в приложното поле на настоящия регламент, но доставчик на платежни услуги, който попада в приложното поле на настоящия регламент, действа като посредник, тогава този доставчик на платежни услуги трябва да спазва задължението за уведомяване или искане на разрешение, в зависимост от случая, ако знае или има основателни причини да се подозира, че прехвърлянето е до или от иранско лице, образувание или орган. Когато има повече от един доставчик на платежни услуги, който действа като посредник, само доставчикът на платежни услуги,

който първи обработи прехвърлянето трябва да се съобрази със задължението за уведомяване или искане на разрешение, според случая. Всяко уведомление или искане за разрешение трябва да бъде отправено до компетентните органи на държавата-членка, в която е установен доставчикът на платежни услуги;

viii) Когато има повече от един доставчик на платежни услуги, участващ в поредица свързани прехвърляния на финансови средства, прехвърлянията в рамките на Съюза включват препратка към разрешението, предоставено по настоящия член;

б) В случай на прехвърляния на средства, които не се извършват по електронен път, уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърлянето на финансови средства, се извършват както следва:

i) уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърляния към иранско лице, образувание или орган се отправят от платеща до компетентните органи на държавата-членка, в която платецът пребивава;

ii) уведомленията и исканията за разрешение, свързани с прехвърляния от иранско лице, образувание или орган се отправят от получателя до компетентните органи на държавата-членка, в която получателят пребивава.

Член 30б

1. Когато е дадено разрешение в съответствие с членове 24, 25, 26, 27, 28 или 28а, членове 30 и 30а не се прилагат.

Изискването за предварително разрешение за прехвърляне на финансови средства съгласно член 30, параграф 3, букви б) и в) не засяга извършването на прехвърляния на финансови средства, съобщени на или разрешени от компетентния орган предварително преди 22 декември 2012 г. Такива прехвърляния на финансови средства се извършват преди 15 април 2013 г.

Членове 30 и 30а не се прилагат по отношение на прехвърлянията на финансови средства, посочени в член 29.

2. Член 30, параграф 3 и член 30а, параграф 1 се прилагат независимо от това дали прехвърлянето на финансови средства се извършва чрез една операция или чрез няколко операции, които изглеждат свързани. За целите на настоящия регламент „операции, които изглеждат свързани“ включва:

а) поредица от последователни прехвърляния от или до едни и същи финансови или кредитни институции в рамките на приложното поле на член 30, параграф 1, букви а) — г) или от или към едно и също иранско лице, образувание или орган, които са направени във връзка с едно задължение за прехвърляне на финансови средства, когато всяко индивидуално прехвърляне е под съответния праг, установен в членове 30 и 30а, но които заедно отговарят на критериите за уведомяване или разрешение; или

б) поредица от прехвърляния, включващи различни доставчици на платежни услуги или физически или юридически лица, която засяга едно задължение за прехвърляне на финансови средства.

3. За целите на член 30, параграф 3, буква б), член 30, параграф 3, буква в) и член 30а, параграф 1, буква в) компетентните органи дават разрешението при реда и условията, които смятат за уместни, освен ако имат основателни причини да решат, че прехвърлянето на финансови средства, за което се иска разрешението, би могло да е в нарушение на която и да е от забраните или задълженията от настоящия регламент.

Компетентен орган може да начислява такси за дейността си по разглеждане на искания за разрешение.

4. За целите на член 30а, параграф 1, буква в) се счита, че разрешение е дадено, ако компетентен орган е получил писмено искане за разрешение и в рамките на четири седмици не е повдигнал възражения в писмена форма срещу прехвърлянето на финансовите средства. Ако е повдигнато възражение поради обстоятелството, че се води разследване, компетентният орган посочва това и съобщава решението си незабавно. Компетентните органи имат съвременен достъп, пряко или непряко, до данните от финансов и административен характер, както и до тези от областта на правоприлагането, които са им необходими за провеждане на разследването.

5. Следните лица, образувания или органи не попадат в обхвата на членове 30 и 30а:

а) лицата, образуванията или органите, които само преобразуват документи на хартиен носител в електронни данни и действат съгласно договор с кредитна или финансова институция;

б) лицата, образуванията или органите, които само оставят на кредитни или финансови институции системи за съобщения или други помощни системи за преводи на финансови средства; или

в) лицата, образуванията или органите, които предоставят на кредитни или финансови институции само системи за клиринг и сетълмент."

16) Член 31 се заменя със следното:

„Член 31

1. Попадащите в приложното поле на настоящия регламент клонове и дъщерни дружества, съгласно член 49, на кредитни и финансови институции със седалище в Иран, уведомяват компетентния орган на държавата членка, в която са установени, за всички извършени или получени от тях прехвърляния на финансови средства, за наименованията на страните по прехвърлянето, за сумата и за датата на трансакцията в срок от пет работни дни след извършването на прехвърлянето или получаването на съответните прехвърлени финансови средства. Ако информацията е налице, в уведомлението трябва да се уточни естеството на трансакцията и, когато е целесъобразно, естеството на стоките, за които се отнася трансакцията, като по-специално трябва да се посочи дали става въпрос за стоки от обхвата на приложения I, II, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA или VIIБ към настоящия регламент, и в случай че износът на тези стоки подлежи на разрешителен режим — да се посочи номерът на предоставеното разрешение.

2. При спазване на и съобразно договореностите относно условията за обмена на информация, уведомлените компетентни органи незабавно предават информацията относно уведомленията, посочени в параграф 1, съобразно потребностите за предотвратяване на всяка трансакция, която може да подпомогне чувствителни от гледна точка на ядреното разпространение дейности или разработването на средства за доставка на ядрено оръжие, на компетентните органи на други държави членки, в които са установени страните по тези трансакции.“.

17) Член 32 се заличава.

18) В членове 33 и 34 позоваванията на член 32, параграф 2 се заменят с позовавания на член 30, параграф 1.

19) Вмъкват се следните членове:

„Член 37а

1. Забранява се предоставянето на следните услуги по отношение на нефтени танкери и товарни кораби, плаващи под флага на Ислямската република на Иран или притежавани, наети или управлявани пряко или непряко от иранско лице, образувание или орган:

а) предоставянето на услуги, свързани с всякакъв вид класифициране, включително, но без да се ограничават до:

i) изготвянето и прилагането на правила за класифициране или технически спецификации относно проектирането, строежа, оборудването и поддръжката на кораби, както и системи за управление на борда;

ii) провеждането на проучвания и инспекции в съответствие с правилата и процедурите за класифициране;

iii) определянето на регистрово означение за клас и предоставянето, заверяването или подновяването на сертификати за съответствие с правилата за класифициране или спецификациите;

б) надзора на и участието в проектирането, строежа и ремонта на кораби и техните части, включително блокове, елементи, машини, електрически уредби и оборудване за управление, както и свързана техническа помощ, финансиране или финансова помощ;

в) проверката, изпитването и сертифицирането на морско оборудване, материали и елементи, както и надзора на монтирането на борда и наблюдението на системна интеграция;

г) провеждането на проучвания, инспекции, одити и посещения и издаването, подновяването или заверяването на сертификати и документи за съответствие от името на администрацията на държавата на знамето в съответствие с Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море, 1974 г., с изменения (SOLAS 1974) и протокола към нея от 1988 г., Международната конвенция за предотвратяване на замърся-

ването от кораби, 1973 г., изменена с протокола към нея от 1978 г. (MARPOL 73/78), Конвенцията за международните правила за предпазване от сблъскване на море, 1972 г., с изменения (COLREG 1972), Международната конвенция за товарните водолинии от 1966 г. (LL 66) и протокола към нея от 1988 г., Международната конвенция за вахтената служба и нормите за подготовка и освидетелстване на моряците, 1978 г., с изменения (STCW) и Международната конвенция за тонажно измерване на корабите, 1969 г. (TONNAGE 1969).

2. Забраната в параграф 1 се прилага от 15 януари 2013 г.

Член 37б

1. Забранява се доставянето на плавателни съдове, проектирани за превоз или складиране на нефт и нефтохимически продукти:

i) на ирански лица, образувания или органи; или

ii) на всяко друго лице, образувание или орган, освен ако доставчиците на плавателен съд са предприели необходимите действия, за да предотвратят използването на плавателните съдове за превоз или съхранение на нефт или нефтохимически продукти, които са с произход от Иран или са били изнесени от Иран.

2. Със забраната от параграф 1 не се засяга изпълнението на задължения, произтичащи от договорите или допълнителните договори, посочени в член 12, параграф 1, букви б) и в) и в член 14, параграф 1, букви б) и в), при условие че вносът и транспортът на ирански суров нефт, петрол или нефтохимически продукти са били съобщени на компетентния орган съгласно член 12, параграф 1 и член 14, параграф 1.“

20) Член 41 се заменя със следното:

„Член 41

Забранява се съзнателното и преднамерено участие в дейности, чийто предмет или последици представляват заобикаляне на мерките в член 2, член 5, параграф 1, членове 8, 9, 10а, 10б, 10г, 10д, 11, 13, 14а, 15а, 15б, 17, 22, 23, 30, 30а, 34, 35, 37а или 37б.“.

21) В член 43, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Съответната държава членка уведомява останалите държави членки и Комисията за установеното по параграф 1 и за намерението си да издаде разрешение най-малко десет работни дни преди издаването на разрешението. В случай на заплахата за околната среда и/или за здравето и безопасността на работниците в Съюза, изискваща неотложни действия, засегнатата държава членка може да издаде разрешение без предварително уведомление, като уведоми останалите държави членки и Комисията в рамките на три работни дни, след като е издала разрешението.“.

22) Добавя се следният член:

„Член 43а

1. Чрез дерогация от членове 8, 9, член 17, параграф 1 по отношение на иранско лице, образувание или орган, посочен(о) в член 17, параграф 2, буква б), член 23, параграфи 2 и 3, доколкото те се отнасят до лица, образувания или органи, изброени в приложение IX, членове 30 и 35, компетентните органи на държавата членка могат да разрешат, при условията, които смятат за уместни, дейности, свързани с проучването или експлоатацията на въглеводороди в Съюза, предприети съгласно лиценз за такова проучване или експлоатация, издаден от държава членка на лице, образувание или орган, изброени в приложение IX, ако са изпълнени следните условия:

- а) лицензът за проучване или експлоатация на въглеводороди в рамките на Съюза е бил издаден преди датата, на която лицето, образуванието или органът, са вписани в приложение IX; и
- б) разрешението е необходимо, за да се избегнат или възстановят екологични щети в Съюза или да се предотврати постоянното унищожаване на стойността на лиценза, включително чрез обезопасяване на нефтопровода и инфраструктурата, използвана във връзка с лицензираната дейност, или на временна основа. Такова разрешение може да включва мерки съгласно националното законодателство.

2. Дерогацията, предвидена в параграф 1, се предоставя само за необходимия срок и валидността ѝ не трябва да надвишава валидността на лиценза, издаден на лице, образувание или орган, изброени в приложение IX. В случай че компетентният орган счита, че е необходима суброгация на договори или предоставяне на обезщетения, срокът на валидност на дерогацията не може да надвишава 5 години.

3. Съответната държава членка уведомява останалите държави членки и Комисията за намерението си да издаде разрешение най-малко десет работни дни преди издаването

на разрешението. В случай на заплаха за околната среда в Съюза, изискваща неотложни действия за предотвратяването на щети за околната среда, засегнатата държава членка може да издаде разрешение без предварително уведомление, като уведоми останалите държави членки и Комисията в рамките на три работни дни, след като е издала разрешението.“

23) В заглавието на приложение X се добавя позоваване на член 43а.

24) В член 45 буква б) се заменя със следното:

„б) изменя приложения III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB и X въз основа на информация, предоставена от държавите членки.“

25) Приложение I се заменя с текста на приложение I към настоящия регламент.

26) Текстът от приложение II към настоящия регламент се вмъква като приложение IVA.

27) Текстът от приложение III към настоящия регламент се вмъква като приложение VIA.

28) Текстът от приложение IV към настоящия регламент се вмъква като приложение VIB.

29) Текстът от приложение V към настоящия регламент се вмъква като приложение VIIA.

30) Текстът от приложение VI към настоящия регламент се вмъква като приложение VIIB.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 декември 2012 година.

За Съвета
Председател
A. D. MAVROYIANNIS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЧАСТ А

Стоки и технологии по член 2, параграфи 1, 2 и 4, член 3, параграф 3, член 5, параграф 1, член 6, член 8, параграф 4, член 17, параграф 2 и член 31, параграф 1

Настоящото приложение включва всички стоки и технологии, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009, както са определени в него, с изключение на тези, посочени в част А, както и с изключение — до 15 април 2013 г. — на тези, посочени в част В.

	Описание
1.	„Системи за информационна сигурност“ и оборудване за крайно използване за обществени далекосъобщителни услуги и предоставяне на интернет или за защита от мрежовия оператор на тези услуги, включително компоненти необходими за услуги по действието, инсталирането (включително инсталирането на място), поддръжката (проверката), ремонта, основния ремонт и подновяването, свързани с посочените системи и оборудване, както следва: а. системи, оборудване, специфични за отделните приложения „електронни монтажни възли“, модули и интегрални схеми за „информационна сигурност“, свързани с мрежи като wifi, 2G, 3G, 4G или стационарни мрежи (класически, ADSL или оптичен кабел), както следва, и други специално проектирани елементи за „информационна сигурност“: <i>Бележка: За контрола на глобалните навигационни спътникови системи (ГНСС), получаващи оборудване, което съдържа или използва декриптиране (т.е. GPS или GLONASS), вж. 7A005 от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009.</i> 1. Проектирани или модифицирани за използване на „криптография“, прилагащи цифрови техники за криптографска функция, различна от удостоверяване на автентичността или електронен подпис, и имащи някоя от изброените по-долу характеристики: <i>Технически бележки:</i> 1. Функциите за удостоверяване на автентичността и електронен подпис включват свързаните с тях функции по управление на ключа. 2. Удостоверяването на автентичността включва всички аспекти на контрола върху достъпа, когато не се прилага криптиране на файлове или текст, освен доколкото не са пряко свързани със защитата на пароли, персонални идентификационни номера (ПИН/PIN) или други подобни данни, за да се предотврати неоторизиран достъп. 3. „Криптографията“ не включва „фиксиращи“ техники за компресия на данни или кодиране. <i>Бележка: 1.a.1. включва оборудване, проектирано или модифицирано за използване на „криптография“, използващо аналогови принципи, когато се прилагат с цифрови техники.</i> а. „Симетричен алгоритъм“, използващ ключ с дължина над 56 bit; или б. „Асиметричен алгоритъм“, при който сигурността на алгоритъма се основава на някое от изброените по-долу: 1. Разлагане на множители на цели числа над 512 bit (напр. RSA); 2. Изчисляване на дискретни логаритми в мултипликативна група на крайно поле с размер над 512 bit (напр. Дифи-Хелман над Z/pZ); или 3. Дискретни логаритми в група, различна от посочената в 1.a.1.b.2, надхвърлящи 112 bit (напр. Дифи-Хелман над елиптична крива);

	Описание
2.	„Софтуер“ за крайно използване за обществени далекосъобщителни услуги, предоставяне на интернет или за защита от мрежовия оператор на тези услуги, както следва: а. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „употреба“ на оборудването, описано в 1.a.1, или „софтуер“, описан в 2.b.1; б. Специфичен „софтуер“, както следва: 1. „Софтуер“, имащ характеристиките или изпълняващ или симулиращ функциите на оборудването, описано в 5A002.a.1;
3.	„Технологии“ съгласно Общата бележка за технологиите за „употреба“ на оборудването, описано в 1.a.1, или „софтуера“, описан в 2.a. или 2.b.1 в настоящия списък за крайно използване за обществени далекосъобщителни услуги и предоставяне на достъп до интернет или за защита от мрежовия оператор на тези услуги.

ЧАСТ Б

Член 6 се прилага за следните стоки:

Издание от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
0A001	„Ядрени реактори“ и специално проектирано или подготвено оборудване и елементи за тях, както следва: а. „Ядрени реактори“; б. Метални корпуси или големи фабрично произведени части за тях, включително капака (на корпуса на реактор) за корпус на реактор под налягане, специално проектиран или подготвен да помества активната зона на „ядрен реактор“; в. Манипулатори, специално проектирани или подготвени за зареждане или изваждане на гориво от „ядрен реактор“; г. Пръти за регулиране мощността на реактора, специално проектирани или подготвени за управление на процеса на делене в „ядрен реактор“, носещи или окачващи конструкции за тях, механизми за задвижване на прътите и тръби за водене на прътите; д. Тръбопроводи под налягане, специално проектирани или подготвени за поместване на топлоотделящи елементи и топлоносителя в първия контур на „ядрен реактор“ с работно налягане над 5,1 МРа; е. Цирконий и негови сплави във формата на тръби или касети с тръби, като в сплавите съотношението на хафний към цирконий е по-малко от 1:500 тегловни части, специално проектирани или подготвени за използване в „ядрен реактор“; ж. Циркулационни помпи за топлоносители, специално проектирани или подготвени за циркулиране на топлоносителя в първия контур на „ядрени реактори“; з. „Вътрешни части за ядрен реактор“, специално проектирани или подготвени за използване в „ядрен реактор“, включително подпорни колони за активната зона, канали за горивото, топлинни екрани, прегради, решетки за активната зона и разсейващи плочи; Бележка: В 0A001.г. „вътрешни части за ядрен реактор“ означава всяка голяма конструкция в корпуса на реактора, която има една или повече функции като опора за активната зона, поддържане правилното положение на горивото, насочване потока на топлоносителя в първия контур, осигуряване на радиационни екрани за корпуса на реактора и водене на измервателни уреди в активната зона.

Издание от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
	и. Теплообменници (парогенератори), специално проектирани или подготвени за използване в първия контур на топлоносителя на „ядрен реактор“;
	й. Измервателни уреди и детектори на неутрони, специално проектирани или подготвени за определяне на нивата на неутронния поток в активната зона на „ядрен реактор“.
0C002	Нискообогаден уран, попадащ под код 0C002, когато е вложен в топлоотделящи елементи в горивни касети.

ЧАСТ В

Издание от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
5A002	Системи за „информационна сигурност“, оборудване и елементи за тях, както следва: а. Системи, оборудване, специфични за отделните приложения „електронни монтажни възли“, модули и интегрални схеми за „информационна сигурност“, както следва, и други специално проектирани елементи за тях: <i>Бележка: За контрола на глобалните навигационни спътникови системи, получаващи оборудване, което съдържа или използва декриптиране (т.е. GPS или GLONASS), вж. 7A005.</i> 1. Проектирани или модифицирани за използване на „криптография“, прилагащи цифрови техники за криптографска функция, различна от удостоверяване на автентичността или електронен подпис, и имащи някоя от изброените по-долу характеристики: <i>Технически бележки:</i> 1. Функциите за удостоверяване на автентичността и електронен подпис включват свързаните с тях функции по управление на ключа. 2. Удостоверяването на автентичността включва всички аспекти на контрола върху достъпа, когато не се прилага криптиране на файлове или текст, освен доколкото не са пряко свързани със защитата на пароли, персонални идентификационни номера (ПИН/PIN) или други подобни данни, за да се предотврати неототоризиран достъп. 3. „Криптографията“ не включва „фиксирани“ техники за компресия на данни или кодиране. <i>Бележка: 5A002.a.1. включва оборудване, проектирано или модифицирано за използване на „криптография“, използващо аналогови принципи, когато се прилагат с цифрови техники.</i> а. „Симетричен алгоритъм“, използващ ключ с дължина над 56 bit; или б. „Асиметричен алгоритъм“, при който сигурността на алгоритъма се основава на някое от изброените по-долу: 1. Разлагане на множители на цели числа над 512 bit (напр. RSA); 2. Изчисляване на дискретни логаритми в мултипликативна група на крайно поле с размер над 512 bit (напр. Дифи-Хелман над Z/pZ); или 3. Дискретни логаритми в група, различна от посочената в 5A002.a.1.b.2., надхвърлящи 112 bit (напр. Дифи-Хелман над елиптична крива);

Издание от приложение I към Регламент (ЕО) № 428/2009	Описание
5D002	„Софтуер“, както следва: а. „Софтуер“, специално проектиран или модифициран за „употреба“ на оборудването, описано в 5A002.а.1, или „софтуер“, описан в 5D002.с.1; в. Специфичен „софтуер“, както следва: 1. „Софтуер“, имащ характеристиките или изпълняващ или симулиращ функциите на оборудването, описано в 5A002.а.1; Бележка: 5D002 не контролира „софтуер“, както следва: а. „Софтуер“, необходим за „употреба“ на оборудването, изключено от контрол съгласно бележката към 5A002; б. „Софтуер“ осигуряващ някои от функциите на оборудването, изключено от контрол съгласно бележката към 5A002.
5E002	„Технологии“ съгласно Общата бележка за технологиите за „употреба“ на оборудването, описано в 5A002.а.1, или „софтуера“, описан в 5D002.а. или 5D002.с.1 в настоящия списък.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ IVA

Продукти, посочено в членове 14а и 31, параграф 1**Природен газ и други газообразни въглеводороди**

Код по ХС	Описание
2709 00 10	Кондензати от природен газ
2711 11 00	Природен газ – в течно състояние
2711 21 00	Природен газ - в газообразно състояние
2711 12	Пропан
2711 13	Бутани
2711 19 00	Други“

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIA

Ключово оборудване и технологии, посочени в член 8, член 10, параграф 1, буква в) и член 31, параграф 1

Код по ХС	Описание
	– Обсадни тръби или други тръби и сондажни шанги от видовете, използвани за добив на нефт или газ:
7304 22	– Сондажни шанги от неръждаема стомана
7304 23	-- Други сондажни шанги
7304 24	-- Други, от неръждаема стомана
7304 29	-- Други
предишен 7305	Други тръби (например заварени или нитовани), с кръгло сечение, с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, от желязо или от стомана със съдържание на хром от 1% или повече и устойчивост на студ под -120°C
	– Тръби от видовете, използвани за нефтопроводи или газопроводи:
7306 11	-- Заварени, от неръждаема стомана
7306 19	-- Други
	– Обсадни тръби или други тръби от видовете, използвани за добив на нефт или на газ:
7306 21 00	-- Заварени, от неръждаема стомана
7306 29 00	-- Други
	Съдове за съгъстени или втечнени газове, от желязо или стомана:
7311 00 99	– Други, с вместимост 1 000 l и повече
предишен 7613	Съдове от алуминий за съгъстени или втечнени газове, с вместимост 1 000 l или повече".

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIБ

Ключово оборудване и технологии, посочени в членове 10а, 10б, 10в и член 31, параграф 1

Код по ХС	Описание
8406 10 00	Парни турбини за придвижване на кораби
предишен 8406 90	Части на парни турбини за придвижване на кораби
8407 21	Двигатели за придвижване на кораби, извънбордови мотори
предишен 8407 29	Двигатели за придвижване на кораби
8408 10	Други двигатели за придвижване на кораби
предишен 8409 91 00	Части, изключително или главно предназначени за двигателите от подпозиции 8407 21 или 8407 29
предишен 8409 99 00	Части, изключително или главно предназначени за двигателите от подпозиции 8408 10
предишен 8411 81	Други газови турбини с мощност, непревишаваща 5 000 kW, за придвижване на кораби предишен
8411 82	Други газови турбини с мощност, превишаваща 5 000 kW, за придвижване на кораби предишен
8468	Машини и устройства за запояване или заваряване, дори пламъчнорежещи, различни от тези от № 8515; газови машини и устройства за повърхностно закаляване:
предишен 8483	Трансмисионни валове (включително гърбичните и колянните валове) и колена; лагерни кутии (опори) и лагерни черупки; зъбни предавки и фрикционни колела; сачмено-винтови и ролково-винтови двойки; редуктори, мултипликатори и скоростни регулатори, включително хидравличните преобразуватели; маховици и ролки, включително полиспастните ролки; съединители и съединителни детайли, включително шарнирните съединители, проектирани за придвижване на кораби с максималния възможен дедеуейт при конструктивно газене от 55 000 dwt или повече
8487 10	Гребни винтове и техните лопатки
предишен 8515	Машини и апарати за запояване или заваряване (дори с режещо действие), електрически (включително тези с електрически загрети газове) или опериращи чрез лазер или други светлинни или фотонни лъчи, чрез ултразвук, чрез електронни лъчи, чрез магнитни импулси или чрез плазмена дъга; електрически машини и апарати за горещо изхвърляне на струи от метали или от металокерамики:
предишен 9014 10 00	Навигационни компаси, само за морската индустрия предишен
9014 80 00	Други инструменти и апарати за навигация, само за морската индустрия предишен
9014 90 00	Части и принадлежности от подпозиции 9014 10 00 и 9014 80 00, само за морската индустрия предишен
9015	Инструменти и апарати за геодезия, топография, земемерство, нивелиране, фотограмметрия, хидрография, океанография, хидрология, метеорология или геофизика, с изключение на компасите; далекомири, само за морската индустрия".

ПРИЛОЖЕНИЕ V

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIIA

Софтуер за интеграция на промишлени производствени процеси, посочени в членове 10г, 10д, 10е и член 31, параграф 1

1. Софтуер за планиране на ресурсите на предприятието, създаден специално за употреба в ядрената, военната, газовата, петролната, авиационната, финансовата и строителната индустрии.

Обяснителна бележка: Софтуерът за планиране на ресурсите на предприятието е софтуер, който се използва за финансово счетоводство, определяне и анализ на разходите, човешки ресурси, производство, управление на веригата на доставки, управление на проекти, управление на връзките с клиенти, информационни услуги или контрол на достъпа.“.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

„ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Графит и необработени метали или полуобработени метали, посочени в членове 15а,15б и 15в и член 31, параграф 1

Въвеждаща бележка: С включването на стоки в настоящото приложение не се засягат правилата, приложими към стоките, включени в приложения I, II и III.

1. Графит

Код по ХС	Описание
2504	Естествен графит
3801	Изкуствен графит; колоиден или полуколоиден графит; препарати на базата на графита или на друг вид въглерод под формата на пасти, блокове, плочки или други полуфабрикати
6815 10	Изделия от графит или от друг въглерод (включително въглеродните влакна), за употреба, различна от тази в електротехниката
6903 10	Реторти, тигели, муфели, форсунки, запушалки, стойки, чашки, тръби, защитни обвивки, пръчки и други огнеупорни керамични изделия. Различни от тези от инфузорна силикатна пръст или от аналогична силикатна пръст, съдържащи тегловно повече от 50% графит или други форми на въглерода или смес от тези продукти
8545	Графитни електроди, графитни четки, въглени за лампи, батерии и други артикули от графит или от друг въглерод, със или без метал, за електрически приложения:

2. Желязо и стомана

Код по ХС	Описание
7201	Необработени чугуни и огледални „шпигел“ чугуни във вид на отливки, слитъци или други първични форми
7202	Феросплави
7203	Железни продукти, получени чрез пряка редукция на желязна руда и други порести железни продукти, на парчета, топчета или подобни форми; желязо с минимална чистота 99,94 % тегловно, на парчета, топчета или подобни форми
7204	Отпадъци и отломки от чугун, желязо или стомана (скрап); отпадъци, отлети на блокове, от желязо или стомана
7205	Гранули и прахове от необработен и огледален „шпигел“ чугун, от желязо или от стомана
7206	Железни и нелегирани стомани на блокове или в други първични форми
7207	Полупроductи от желязо или от нелегирани стомани
7218	Неръждаеми стомани във формата на блокове или други първични форми; полупроductи от неръждаеми стомани
7224	Други легирани стомани на блокове или в други първични форми; полупроductи от други легирани стомани

3. Мед и изделия от мед

Код по ХС	Описание
7401 00 00	Меден камък; циментна мед (медна утайка)
7402 00 00	Нерафинирана мед; аноди от мед за електролитно рафиниране
7403	Рафинирана мед и медни сплави в необработен вид
7404 00	Отпадъци и отломки от мед

7405 00 00	Матерни медни сплави
7406	Прахове и люспи от мед
7407	Пръти и профили от мед
7410	Медно фолио (дори напечатано или фиксирано върху хартия, картон, пластмаси или подобни подложки), с дебелина, непревишаваща 0,15 mm (без подложката)
7413 00 00	Кабели, въжета, сплитки и подобни артикули, от мед, без електрическа изолация

4. Никел и изделия от него

Код по ХС	Описание
7501	Никелов камък, шлаки от никелови оксиди и други междинни продукти на никеловата металургия
7502	Необработен никел
7503 00	Отпадъци и отломки от никел
7504 00 00	Прахове и люспи от никел
7505	Пръти, профили и телове от никел
7506	Ламарини, ленти, листове и фолио от никел
7507	Тръби и принадлежности за тръбопроводи (например свързки, колена, муфи), от никел

5. Алуминий

Код по ХС	Описание
7601	Необработен алуминий
7602	Отпадъци и отломки от алуминий
7603	Прахове и люспи от алуминий
7605	Телове от алуминий
7606	Ламарини, листове и ленти от алуминий, с дебелина, превишаваща 0,2 mm
7609 00 00	Принадлежности за тръбопроводи (например свързки, колена, муфи) от алуминий
7614	Въжета, кабели, сплитки и други подобни от алуминий, без електрическа изолация

6. Олово

Код по ХС	Описание
7801	Необработено олово
7802 00 00	Отпадъци и отломки от олово
7804	Плочки, листове, ленти и фолио, от олово; прахове и люспи, от олово

7. Цинк

Код по ХС	Описание
7901	Необработен цинк
7902 00 00	Отпадъци и отломки от цинк

7903	Пудра, прахове и люспи от цинк
7904 00 00	Пръти, профили и телове от цинк
7905 00 00	Ламарини, листове, ленти и фолио, от цинк

8. Калай

Код по ХС	Описание
8001	Необработен калай
8002 00 00	Отпадъци и отломки от калай
8003 00 00	Пръти, профили и телове, от калай

9. Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали:

Код по ХС	Описание
предишен 8101	Волфрам и изделия от волфрам, включително отпадъците и отломките, освен анти-катоди за тръби с X- (рентгенови) лъчи
предишен 8102	Молибден и изделия от молибден, включително отпадъците и отломките, освен изделията специално предназначени за използване в стоматологията
предишен 8103	Тантал и изделия от тантал, включително отпадъците и отломките, освен зъболекарски инструменти и хирургически уреди и изделия специално предназначени за ортопедични и хирургически цели
8104	Магнезий и изделия от магнезий, включително отпадъците и отломките
8105	Кобалтов камък и други междинни продукти на кобалтовата металургия; кобалт и изделия от кобалт, включително отпадъците и отломките
предишен 810600	Бисмут и изделия от бисмут, включително отпадъците и отломките, освен специално подготвените за подготовката на химически съединения за фармацевтична употреба
8107	Кадмий и изделия от кадмий, включително отпадъците и отломките
8108	Титан и изделия от титан, включително отпадъците и отломките
8109	Цирконий и изделия от цирконий, включително отпадъците и отломките
8110	Антимон и изделия от антимон, включително отпадъците и отломките
8111 00	Манган и изделия от манган, включително отпадъците и отломките
предишен 8112	Берилий, хром, германий, ванадий, галий, хафний (целтий), индий, ниобий (колумбий), рений и талий, както и изделията от тези метали, включително отпадъците и отломките, освен стъкла за тръби с X- (рентгенови) лъчи
8113 00	Металокерамики и изделия от металокерамики, включително отпадъците и отломките“.